

汉语方言和地方民俗文化的多样性

何鑫

通化镇人民政府, 中国·甘肃 平凉 744621

【摘要】从汉语方言的角度看,我国的汉语方言在读音、数字、词汇、禁忌语言等方面有很大的不同,这些不同形成了多样的民俗文化。从地方民俗文化的角度看,地方的戏曲文化、交际民俗和生活习俗受到汉语方言的影响,不同的民俗文化和风俗习惯呈现出多样化的特征。

【关键词】汉语方言; 地方民俗文化; 多样性

地方民俗文化和当地的语言系统有着密不可分的关系,方言中的读音和词汇会对民俗文化产生一定的影响,如婚嫁习俗中的“早立子”和“生子”等祝福的词语就发展出了撒枣、栗子或花生的习俗。民俗文化还会对汉语方言产生一定的影响,如民俗文化中比较尊崇的数字和比较忌讳的词语,这些词语会影响当地人们的词语表达。

1 从汉语方言的角度分析地方民俗文化

1.1 汉语方言读音的差异

同样的汉字和词语,在不同的方言中具有不同的读音,这些读音会影响方言的具体发音,如广东潮州方言中的“橘”字读音就和“吉”字读音相同,这与潮州的交际习俗和节日习俗有关,潮州人在拜访亲友的时候经常会带四个橘子,而且在拜访的时候还会说“年年大吉”,所以“橘”和“吉”的读音相同。但是广州话中的“橘”与潮州方言有所不同,广州话中经常用“混橘”表示“混蛋”的意思。在饮食习俗中,广州方言中“鱼”和“余”的读音相同,所以在过年的时候一定会吃“鱼”,代表着“年年有余”。但是潮州则是将萝卜当做好运气的象征,因为潮州人经常把萝卜叫做“菜头”,这个词和潮州方言中的“彩头”相接近,所以潮州人在过年的时候往往会吃萝卜。

1.2 汉语方言数字的差异

汉语方言中的数字能够体现出不同的民俗文化,如广州人认为八和九这两个数字象征着吉祥如意,广州方言中“四”和“死”的读音相似,代表着不吉祥。但是潮州方言中的“四”和“世”读音相近,潮汕人经常会说“世世交好”,潮州方言中的“九”和“狗”读音相近,为了避讳,会尽量避免使用九这个数字。但是四川方言中的“九”则与“久”同音,将九当成吉利的数字,在各种民俗文化中都会采用按照九这个数字来安排活动,如六十岁寿辰并不是在六十岁举行,而是在老人五十九岁的时候举办寿宴,四川人还会把赴宴叫做“吃九(斗)碗(儿)”,在各种宴会中,菜肴的数量一定要与九有关,基本上都是三、六、九的倍数。

1.3 汉语方言中词汇的差异

汉语方言中词汇的不同也会形成不同的民俗文化和风俗习惯,而且词汇称呼上的不同还能反映出地域和时代的差异^[1]。例如,同样是炒菜用的炊具,北京方言、广州方言和潮州方言分别叫“锅”、“镬”、“鼎”,实际上三个词汇都代表同一个东西。潮州方言中的“床”代表着很多含义,睡觉用的床叫做“眠床”,吃饭用的大桌子叫做“大床”,喝茶用的小桌子叫做“床仔”,词汇和名称的区分能够反映出潮州人传统的生活习俗。又如,南方叫做“面条”而北方叫做“面”,北方叫做“面条”而南方叫做“面”,在“面”的含以上有很大不同。北方和南方分别将稻米叫做“大米”和“米”、分别将粟叫做“米”和“小米”、分别将煮熟的饭叫做“米饭”和“饭”,从词汇的区分上就可看出北方人喜吃面食,而南方人很少吃面食。

1.4 汉语方言中的禁忌语言

汉语方言中存在着各种各样的禁忌语言,这些禁忌的词汇语言也能体现出不同地区的民俗文化。北京方言中的“蛋”只在贬义词汇中使用,而原本的鸡蛋则被称为“鸡子儿”。上海方言并不忌讳“蛋”这个字,上海人在说话的时候通常会避免使

用“卵”这个字。禁忌的方言词汇还能反映出不同的饮食习惯,如沿海地区的渔民在打渔的时候偶尔会发生翻船的情况,所以比较忌讳“翻”这个字,在吃鱼的时候也不会将鱼翻过来吃,如果吃完一侧,需要把鱼骨挑出来,直接吃下面的鱼肉。杭州方言中的“梨”和“离”读音相同,所以夫妻和家人之间很少会吃梨,也很少会把梨切成几瓣来吃,“分梨”与“分离”同音。这些禁忌语言实质上是人们在传统民俗文化中的一种心理投射,经常会将不好的现象与语言相关联,而不同地区的方言词语有着不同的读音,所以在不同地区形成了很多禁忌的词汇语言。

2 从地方民俗文化的角度分析汉语方言

2.1 地方戏曲艺术的多样性

地方的文学艺术作品是民俗文化的重要内容,比较具有代表性的就是地方戏曲,不同地区的戏曲在演唱腔调上存在较大差异,如北京方言和粤方言分别包含四个声调和九个声调,所以北京音调存在着明显的差异,北京戏曲在演唱时也具有抑扬顿挫的特征,而较多的声调则会让音调的变化比较平缓^[2]。北方地区存在着各种各样的方言,方言的不同让北方形成了不同的戏曲腔调,极大丰富了我国北方地区的戏曲文化,令地方戏曲艺术更具有多样性的特征。

2.2 交际民俗的多样性

不同地区的人民在交际和往来中会形成不同的称谓和习惯,宿迁地区在称谓中经常用“俺”作为开头,具体的称谓如表1所示,宿迁方言中经常将小姑娘叫做“小大姐”或“女宝宝”。而巢湖地区在交际民俗中存在着“吃老命”的传统,在巢湖市黄麓镇张疃村中,这个习俗非常有名,村落中的老人过了花甲之年后,可以在冬至那日进入祠堂,享用后代准备的佳肴。巢湖方言中的称谓也颇具特色,当地将妻子叫做“板奶奶”,将连襟叫做“一担挑”。

2.3 生活民俗的多样性

山东泗水的方言中会将面条叫做“钱串子”,将面条和古代钱币相关联,表示新的一年能够挣更多的钱,泗水地区的商人在过年的时候还保留着这一习俗。泗水方言中还会用“喝水”代替“喝汤”,在新年准备鸡肉和鱼肉,代表“吉祥如意”和“年年有余”。庐江方言中的“尝三鲜”以及和县方言中的“吃四红”都是端午节需要准备的食物。皖北方言中没有“喝水”的说法,一般会叫“喝茶”,将糖水称为“糖茶”,而带有茶叶的茶水则称为“茶叶茶”。

3 结论

不同民族和地域之间有着不同的方言和发音,这些方言和发音能够体现出当地的民俗文化,多样的民俗文化与多样的汉语方言有很大关联,方言在民俗文化的传承中起到了重要的作用,在保护民俗文化和促进民俗文化多样性发展的过程中,要重视方言的研究和方言的传承。

参考文献:

[1] 林英. 从方言词语看地域民俗文化[J]. 新闻文化建设, 2020(06): 69-70.

[2] 吴菲, 冯燕. 北京方言与北京民俗[J]. 北京民俗论丛, 2019(00): 1-11.

作者简介: 何鑫(1984.03-),男,甘肃省平凉市,本科,助理馆员,研究方向:汉语方言。